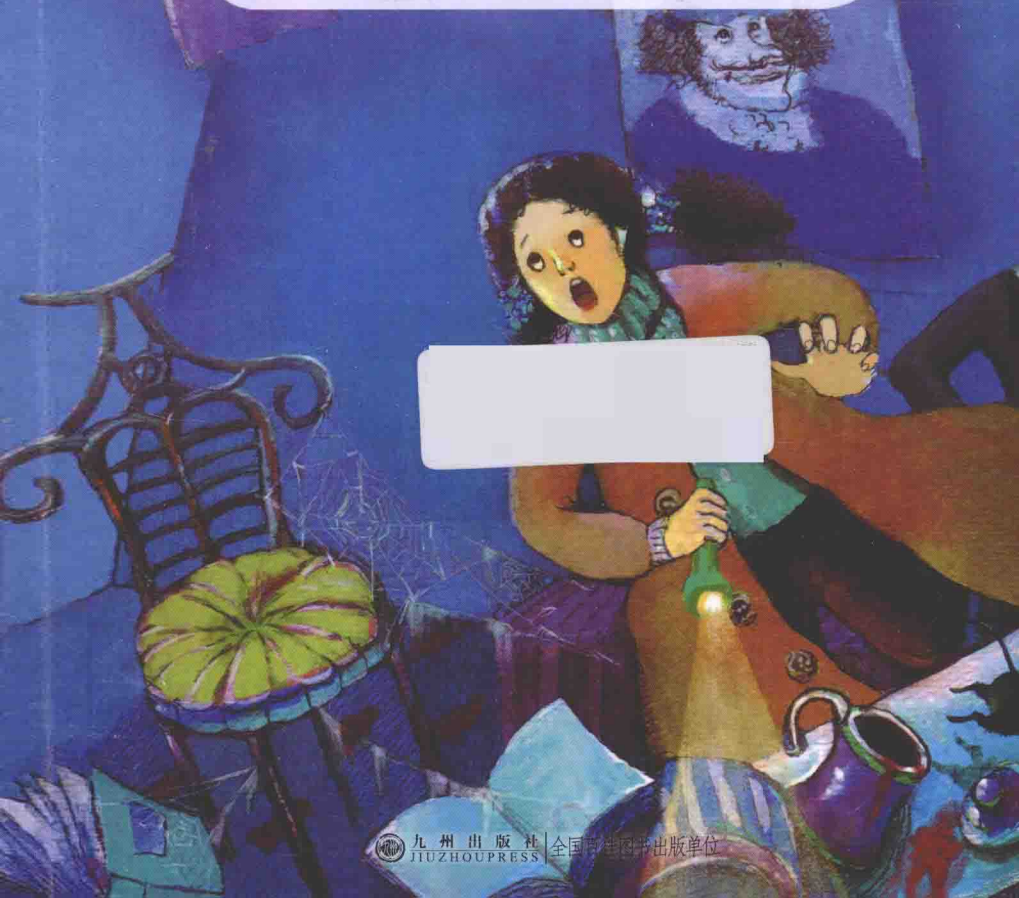




了不起的高登系列  
And Then It Happened

# 秘密鬼屋

(加) 迈克尔·韦德 劳拉·韦德 著 云霞 译



九州出版社  
JIUZHOU PRESS

全国新华书店出版单位

了不起的高登系列  
And Then It Happened

# 秘密鬼屋

(加) 迈克尔·韦德 劳拉·韦德 著 云霞 译



九州出版社  
JIUZHOU PRESS

全国百佳图书出版单位

## 图书在版编目 (CIP) 数据

秘密鬼屋 / (加) 韦德 (Wade, M.), (加) 韦德 (Wade, L.) 著; 云霞译. -- 北京: 九州出版社, 2014. 3

(了不起的高登)

ISBN 978-7-5108-2829-4

I. ①秘… II. ①韦… ②韦… ③云… III. ①儿童文学—中篇小说—加拿大—现代 IV. ①I711.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第056441号

著作权合同登记号 图字: 01-2013-4591

And Then It Happened

Text Copyright 2007 by Michael Wade & Laura Wade

Original Canadian edition published by Books For Boys Inc.

Simplified Chinese copyright 2013 by JIUZHOU PRESS

All Right Reserved.

## 秘密鬼屋

---

作者	(加) 迈克尔·韦德 (加) 劳拉·韦德 著 云霞 译
出版发行	九州出版社
出版人	黄宪华
地址	北京市西城区阜外大街甲 35 号 (100037)
发行电话	(010)68992190/2/3/5/6
网址	www.jiuzhoupress.com
电子信箱	jiuzhou@jiuzhoupress.com
印刷	三河市九洲财鑫印刷有限公司
开本	880 毫米 × 1230 毫米 32 开
印张	3.875 插页 6
字数	36 千字
版次	2014 年 6 月第 1 版
印次	2014 年 6 月第 1 次印刷
书号	ISBN 978-7-5108-2829-4
定价	19.80 元

---

★版权所有 侵权必究★



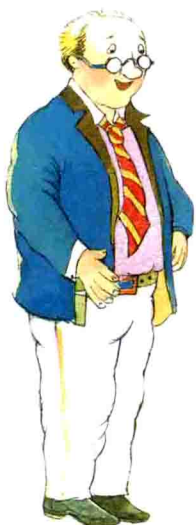
高登：眼睛一眨，就有绝妙的主意，是个天生的领导者。非常聪明，却从来不用在学习上。调皮捣蛋，但并不让人讨厌。

保罗：高登的死党，学习成绩是班里最好的。



我：高登的死党，有自己的意见，但最后总是会听高登的。

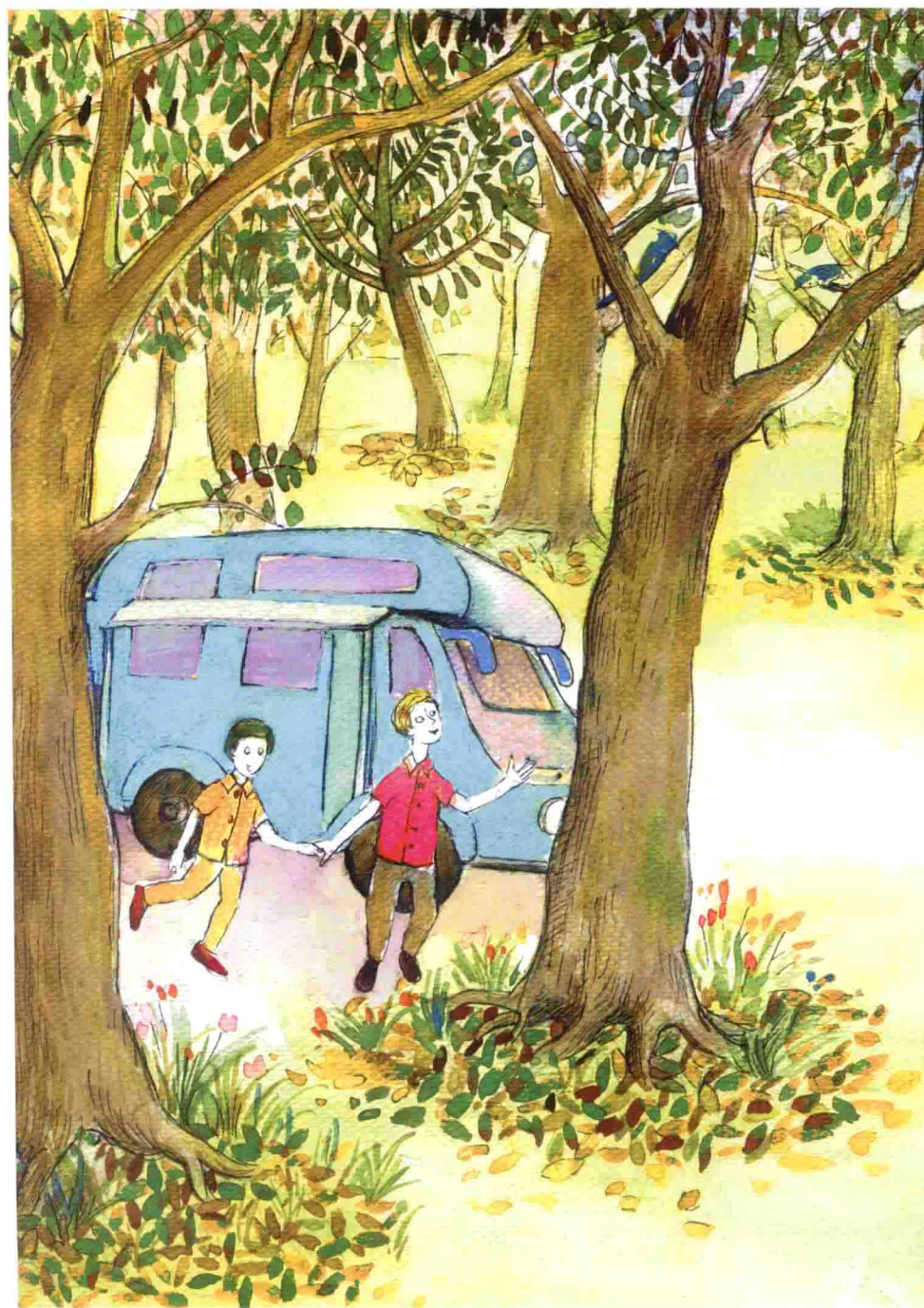




埃文斯先生：道格尔摩学校的校长，完全没有幽默细胞，而且极少做任何即兴发挥或者搞笑的事。只要学校里有不好的事情发生，第一个想到的肯定是高登、保罗和我。



郝柏丝女士：道格尔摩学校的老师，受够了高登的调皮捣蛋，但仍然一如既往地关爱着高登。





## 出版前言

《了不起的高登》系列 (*And Then It Happened*) 是从加拿大引进的儿童幽默文学，已出版 11 本，作者还在继续创作。这套书在北美持续热销，累计销量超过 60 万册，得到了老师和学生的一致赞誉。Colleen (老师) 说：“之前我从来没有见过我们班的学生这么快爱上一本书！除了爆笑声之外，教室里安静得可以听到针落地的声音。” Aileen (图书管理员) 说：“这本书没有在书架上停留过。” Richard (学生) 说：“当你伤心的时候，读一章，会令你笑掉头！”

作者迈克尔·韦德 (Michael Wade) 和劳拉·韦德 (Laura Wade) 以幽默滑稽的方式讲述了“我”、



高登和保罗这三个调皮捣蛋的男孩成长的故事。高登是其中最核心的人物，他是个天生的领导者，最不缺的就是各种主意。“我”和保罗是高登的死党，愿意追随高登做任何事情。这三个男孩在一起，总有意想不到的事情发生。高登就像一个华丽的魔术师，总是能将一件又一件普通的小事演变为幽默、滑稽、冒险的事件，让人捧腹大笑、乐不可支。

高登很淘气，爱搞恶作剧，这是男孩的天性，其实他骨子里是一个活泼的小绅士。当看到老奶奶在炎热的夏天推着沉重的割草机时，他忍受着饥饿和炎热主动帮忙；当镇上发生宠物绑架案连警察也束手无策时，他和伙伴们走遍大街小巷，找到了破案线索……高登身上有着诸多可贵的品质——勇敢、机智、幽默、自信、乐观、善良。

除此之外，高登还有很强的独立精神和抗挫折能力。虽然他只是一个十多岁的小学生，可是当他需要零花钱时，不是找父母索要，而是依靠自己的劳动去

获取。他做过照看宠物、园丁、清扫等工作，为此吃了不少的苦，也从中获得了诸多的教益，培养了独立的精神，获得了独立的人格。高登在面对挫折时很乐观。他精心设计了一个又一个看起来很完美的计划，最后却总是因为这样那样的原因，不仅没能得到期望的成功，相反却百态百出。高登没有为此灰心丧气，仍然一如既往地精心设计着下一个完美的计划，而不去顾虑结果如何，真的是乐在其中。这可能也是高登风靡北美校园的原因之一。他总是能逗乐读者，感动读者，启发读者。

我们希望孩子们能从中享受到阅读的乐趣，帮助孩子们获得成长的动力与快乐。

九州出版社  
2014年1月

笑声是孩子们的通用语言，《了不起的高登》系列中的幽默故事让世界各地的孩子们都开怀大笑。这套丛书不但可以不按顺序任意阅读，而且每本书中的每个故事都自成一篇，所以每本书同样可以不按顺序阅读。孩子们一定不会错过这套书中的任何一个惊险的故事。

迈克尔·韦德

劳拉·韦德



# 目 录

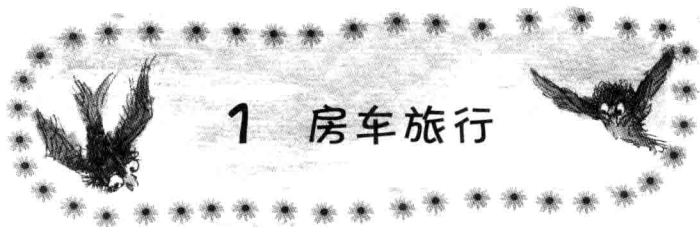
- 1 房车旅行 / 1
  - 2 原住民狂欢节 / 11
  - 3 魔术师 / 20
  - 4 喵喵混响曲 / 31
  - 5 一副墨镜 / 49
- 

- 6 测 试 / 58
- 7 鬼 屋 / 68
- 8 利马先生的倒霉日 / 82
- 9 大 火 / 92
- 10 厕所里的传说 / 101

## 附录

Chapter 3 The Magician / 106

Chapter 6 The Test / 116

A decorative oval frame with a border of small starburst patterns. Inside the frame, two eagles are shown in flight, one on the left and one on the right, facing each other. In the center of the frame, the text "1 房车旅行" is written in a bold, sans-serif font.

# 1 房车旅行

七月中旬，我和高登、保罗感觉无聊得要命。暑假已经过去两个多星期了，我们也就去了一次游乐园，钓了几次鱼，看了三次电影，去市内看了一次棒球比赛，我们的爸爸妈妈像往常一样，没有给我们安排任何事情。不过，这种无聊的日子总会结束的。我和高登、保罗骑车来到高登舅舅的家，看他新买的旅行房车。这是一辆长25英尺的巨大的房车，简直就是一栋带轮子的房子，拥有设施齐全的卫生间、两个卧室、一个

了不起的高登  
And Then It Happened

客厅和一个厨房。总之，能满足你关于豪华的任何想象。

“哇！伊凡舅舅！”高登惊叹道，“这么棒的旅行房车啊！您打算开着它去哪儿？”

“嗯，这就是我为什么要请你们三个过来的原因。你珍妮舅妈建议带上你和你的朋友，我们开着房车去西部旅行两周，你们认为怎么样？”伊凡舅舅问道。

我们的神色马上黯淡下来了。和高登的舅舅一起开着房车旅行两周，这听起来棒极了！但是我们都明白这是不可能的事。因为我们的父母从来不会让我们离开家这么长时间，他们每分钟都会想念我们，担心我们，绝不会同意我们离开他们整整两周。我们很沮丧地对伊凡舅舅解释了这个事实，并很清楚地表示我们真的很想去，但是，这对我们来说，可能是件连想

都不要想的事情。

“那真是太可惜了。”伊凡舅舅回答说，“要是我早点知道就好了，我今晚邀请了你们的父母，听听他们的想法。不过，我相信他们不会反对的。他们应该很快就来了，我们等等吧。”然后，伊凡舅舅就回到屋内，帮助珍妮舅妈一起准备晚上的聚会。我和高登、保罗一起仔细参观了这辆旅行房车，对它赞赏不已。

“这辆房车比我家的房子还要好。”保罗说。

“我也这么想。”我说，“看看那个电视多大呀！”

“是的，但是太遗憾了，我们不能和他们一起去旅行。”高登遗憾地摇着头说。正在这时，我们的父母来了。他们下车后，站在旅行房车的外面，快速地欣赏了一会儿，然后按响了前门的门铃。珍妮舅妈开了门，邀请他们进屋。



了不起的高登

And Then It Happened

“嗨，看！”高登观察了一下说，“客厅的窗户是开着的，我们过去打探一下吧。”于是，我们悄悄地爬出房车，匆匆穿过草坪，猫着腰蹲在窗前的灌木丛后面，偷听屋内的谈话。我们听到伊凡舅舅说他和珍妮舅妈想带我们三个和他们一起去西部两周。接下来我们清清楚楚地听到大人们一起碰杯的声音和击掌相庆的声音。

“哇哈！”一位女性的欢呼声响起，听起来有点像我的母亲。我们好奇地透过窗台偷偷望过去，惊讶地看到父母的脸上都充满了喜悦的笑容。高登的爸爸举起双臂，示意大家安静下来。当大家终于安静下来时，他说：“伊凡，我代表大家告诉你：在接下来的这两周，这些男孩子就归你领导了！见鬼！如果你愿意，三周也行啊！”

\* \* \* \* \*

下周六的清晨，当伊凡舅舅把这辆长达25英